

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, September 2<sup>nd</sup>, 2019**

7:00 a.m. † Józef Adamski  
od przyjaciela

**TUESDAY - WTOREK, September 3<sup>rd</sup>**

*St. Gregory the Great*

7:00 p.m. † Bolesława Dzwonkowska  
od rodziny

**WEDNESDAY - ŚRODA, September 4<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Teresa Konopka  
od Felicji Koseckiej

**THURSDAY - CZWARTEK, September 5<sup>th</sup>**

7:00 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

**FRIDAY - PIĄTEK, September 6<sup>th</sup>**

7:00 a.m. Health & Blessings for Sr. M. Elaine  
on her 89th birthday  
from Ginny Skwara

**SATURDAY - SOBOTA, September 7<sup>th</sup>**

5:00 p.m. † Maria & Józef Kulewski  
od córki z rodziną  
† Joyce Foy  
from husband & sons  
† Richard D. Pierson  
from the St. Hedwig KOC #7244  
† Helena & Kazimierz Dziarnianko  
from daughter  
† Ryszard Karwowski  
od żony z rodziną  
† Zygmunt Dudziński  
from daughter & family

**SUNDAY - NIEDZIELA, September 8<sup>th</sup>**

9:30 a.m. Health & Blessings for Special Person  
† Patricia Grenda  
from Joseph & family  
† Edward L. Taborek  
od rodziny  
† Dec. Mem of the Fraczek family  
from the Kowal family  
† Stanisława Sidur  
from Józefa Bielski  
† Julian Kmiec  
from John & Julianne Bogdan  
† Karol & Artur Radgowski  
od rodziny

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY



Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, September 8<sup>th</sup>, 2019**

*XXIII Sunday in Ordinary Time  
XXIII Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. † Jan i Jadwiga Radgowski  
from Teresa Zaleski  
† Michael Warda  
od rodziny  
† Maria Jarosz  
od brata z rodziną  
† Stanisława Jachura  
from Dardziński & Krawczyk families  
† Zbigniew Kołodziej  
od żony Marii  
† Marian Prawica  
od rodziny  
† Marianna i Franciszek Podbielski  
od córki z rodziną  
† Witold i Leszek Podbielski  
od siostry z rodziną  
† Julia, Stanisław i Janusz Radgowski  
od rodziny  
† Stanisław i Julian Obrębski  
od rodziny

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże  
dla Ryszarda Nieczyprorowskiego  
od żony z rodziną

† Józef Truskowski  
od siostry z rodziną  
† Andrzej Lisowski  
od Marzeny z rodziną  
† Frances Craynock  
from sister Ginny  
† Zofia i Michał Pitera  
od córki z rodziną  
† Artur Radgowski  
od Celiny i Witka Słabego  
† Maria Para  
od córki  
† Jerzy Kaminski  
od rodziny Tupaj

## **SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY**



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN



**XXII NIEDZIELA ZWYKŁA - Łk 14,1.7-14:** *Gdy Jezus przyszedł do domu pewnego przywódcy faryzeuszów, aby w szabat spożyć posiłek, oni Go śledzili. I opowiedział zaproszonym przypowieść, gdy zauważył, jak sobie pierwsze miejsca wybierali. Tak mówił do nich: Jeśli cię kto zaprosi na ucztę, nie zajmuj pierwszego miejsca, by czasem ktoś znakomitszy od ciebie nie był zaproszony przez niego. Wówczas przyjdzie ten, kto was obu zaprosił, i powie ci: Ustąp temu miejsca; i musiałbyś ze wstydem zająć ostatnie miejsce. Lecz gdy będziesz zaproszony, idź i usiądź na ostatnim miejscu. Wtedy przyjdzie gospodarz i powie ci: Przyjacielu, przesiądź się wyżej; i spotka cię zaszczyt wobec wszystkich współbiedniaków. Każdy bowiem, kto się wywyższa, będzie poniżony, a kto się poniża, będzie wywyższony. Do tego zaś, który Go zaprosił, rzekł: Gdy wydajesz obiad albo wieczerzę, nie zapraszaj swoich przyjaciół ani braci, ani krewnych, ani zamożnych sąsiadów, aby cię i oni nawzajem nie zaprosili, i miałbyś odpłatę. Lecz kiedy urządzasz przyjęcie, zaprosz ubogich, ułomnych, chromych i niewidomych. A będziesz szczęśliwy, ponieważ nie mają czym tobie się odwdziżyć; odpłatę bowiem otrzymasz przy zmartwychwstaniu sprawiedliwych.*

Dzisiejsze czytania podają nam rozważanie o pokorze, tym bardziej potrzebnej, im mniej jest rozumiana i praktykowana. Stary Testament (I czyt. Syr 3,17-29) również mówi o jej konieczności — tak w obcowaniu z Bogiem jak i z bliźnim: „O ile wielki jesteś, o tyle się uniażaj, a znajdziesz łaskę u Pana” (w. 18). Pokora człowieka nie polega na zaprzeczaniu własnym zaletom, lecz na uznaniu, że one są wyłącznym darem Boga; stąd wynika, że im ktoś jest „większy”, czyli bogatszy w zalety, tym bardziej winien upokarzać się uznając, że wszystko dał mu Bóg. Są też „wielkości” czysto przypadkowe, wynikające ze stopnia społecznego lub z obowiązku, jaki się pełni; chociaż nie dodają one nic do wewnętrznej wartości osoby, człowiek jest skłonny chwalić się nimi, czynić sobie z nich podnóżek, by wywyżżyć się ponad innych: „Synu — upomina Pismo święte — wykonuj swe sprawy z łagodnością, a każdy będzie cię miłował” (w. 17). Jak pokora przyciąga miłość, tak pycha ją odrzuca; pysznych nikt nie lubi. Jeśli zaś człowiek pozwala zakorzenić się w sobie pysze, staje się ona drugą jego naturą, nie spostrzega bowiem jej zła i jest niezdolny do opamiętania. Dlatego Jezus napiętnował wszystkie formy próżności, stawiając we właściwym świetle ich prawdziwą marność. Tak było, kiedy faryzeusz zaprosił Go na obiad. Widział, jak zaproszeni z pośpiechem zajmowali pierwsze miejsca. Scena śmieszna, niesmaczna, a jednak zawsze aktualna. Czyż może jakieś miejsce uczynić człowieka większym lub lepszym, niż jest? To właśnie jego nędzą skłania go, aby pokrywał własne braki za pomocą godnego miejsca. A przecież to właśnie wystawia go łatwiej na upokorzenia, bo wcześniej czy później zawsze się znajdzie ktoś, kto mu wytknie, że rościł sobie za duże pretensje. Tego właśnie naucza Jezus mówiąc: „Gdy będziesz zaproszony, idź i usiądź na ostatnim miejscu... Każdy bowiem, kto się wywyższa, będzie poniżony, a kto się poniża, będzie wywyższony” (ww. 10-11). Może się to wydawać rzeczą bardzo prostą, a jednak życie wielu ludzi, nawet i chrześcijan, sprowadza się mniej lub więcej do wyścigu o pierwsze miejsce. A nie brak powodu, by się usprawiedliwiać, bądź to w imię dobra, apostołstwa, a nawet chwały Bożej. Lecz jeśli ktoś ma odwagę szczerze zbadać siebie, odkryje, że chodzi tutaj tylko o próżność. Drugą naukę Jezus kieruje do zapraszającego: „Gdy wydajesz obiad albo wieczerzę, nie zapraszaj swoich przyjaciół ani braci, ani krewnych, ani zamożnych sąsiadów, aby cię i oni nawzajem nie zaprosili i miałbyś odpłatę” (w. 12). Jezus czyni całkowity przewrót w mentalności ówczesnej. Świat zachowuje swoje zaproszenia dla osób, które mu przynoszą zaszczyt swoją godnością lub od których może się spodziewać jakichś korzyści; postępowanie podyktowane egoizmem i próżnością. Lecz uczeń Chrystusa winien postępować przeciwnie: zapraszać „ubogich, ułomnych, chromych i niewidomych”, czyli ludzi potrzebujących pomocy, niezdolnych dać „odpłatę”, W ten sposób może uważać się nie tylko za uczczonego, lecz „szczęśliwego”, ponieważ otrzyma „odpłatę przy zmartwychwstaniu sprawiedliwych” (ww. 13-14). Jednak nie można zmienić mentalności, jeśli się nie jest głęboko przekonany, że tylko te wartości są prawdziwe, które mogą być skierowane do wartości wiecznych, i że życie ziemskie jest tylko pielgrzymką „do miasta Boga żyjącego, Jeruzalem niebieskiego”, gdzie sprawiedliwi — pokorni i pełni miłości — „są zapisani w niebiosach” (II czyt. Hbr 12, 22-23).

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. W dzisiejszą niedzielę wspominamy ofiary II wojny światowej. Obchodząc 80. rocznicę hitlerowskiej agresji na Polskę. Dziękujemy Bożej Opatrzności za polskich bohaterów i ostateczne ocalenie naszej ziemskiej Ojczyzny.
2. Z inicjatywy papieża obchodzimy dziś także Światowy Dzień Modlitwy za Ochronę Stworzenia. Serdecznie zachęcamy do szerszego zapoznania się z tą inicjatywą i do osobistej modlitwy.
3. Dobiegł końca czas wakacji. Dziękując Panu Bogu za wypoczynek, pragniemy zawierzać czas nowego roku szkolnego i katechetycznej pracy.
4. W przyszłą niedzielę będziemy obchodzić po raz 105. Światowy Dzień Migranta i Uchodźcy. Do tej pory dzień ten był obchodzony w styczniu, ale papież Franciszek w ubiegłym roku zmienił datę obchodów na drugą niedzielę września. Zapraszamy do szczególnej pamięci i modlitwy za naszych najbliższych, którzy przebywają poza granicami Ojczyzny.
5. Solenizantów i jubilatów pierwszych wrześniowych dni polecamy opiece patronów i życzliwości najbliższych.

## **W TYM TYGODNIU PATRONUJE NAM:**

3 IX – św. Grzegorz Wielki (540-604), Rzymianin, papież, ogłoszony Doktorem Kościoła.



# Weekly Collections

August 24<sup>th</sup> & 25<sup>th</sup>, 2019

Weekly Collection	\$4,283.00
Maintenance	\$1,497.00

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**



## **XXII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

True humility increases our humanity. Turning our backs on the places of honor at a banquet to take a lesser seat means we are giving consideration to others. We acknowledge that other people have the same rights, have similar hopes and aspirations, and may be just as deserving or even more so of an exalted position. We develop empathy for others. Truly, we are "loved more than a giver of gifts" (Sirach 3:17), for we have given the gift of affirmation to our neighbor. True humility makes us more hospitable. Taking the spotlight off ourselves directs that light on the value of others. Our empathy leads us to invite "the poor, the crippled, the lame, the blind" (Luke 14:13), the neglected, the vulnerable, the marginalized, the outcasts. We want to tell them, "You are valued. You are important. You are treasured." Aware of it or not, we are doing God's work when we do so. After all, as we sang in the psalm, "God, in your goodness, you have made a home for the poor" (cf. Psalm 68:11). We realize our home is enhanced by the presence of those commonly rejected. Humility cuts against the grain of what society tells us every day. It means admitting that we are not capable of doing it all ourselves, honestly acknowledging that we are not the best, realizing that we do not deserve all the riches that have come to us. How fortunate we are to have a host who exalts us despite our unworthiness

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**



### **IN MEMORIAM**

Please pray for the souls of Ervina P. Confoy, Zofia Rozborska & Ewa Anna Midura who have died. Eternal rest grant unto them O Lord and let Perpetual Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

**WIECZNY ODPOCZYNEK:** W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszli do wieczności Ervina P. Confoy, Zofia Rozborska i Ewa Anna Midura. Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen



### **ST. HEDWIG CEMETERY** **COLUMBARIUM**

The niches in the columbarium at the New Cemetery on Eggerts Crossing Rd. in Ewing are now on sale. There are single and double niches. For more information please call the Parish Office at 609-396-9068.



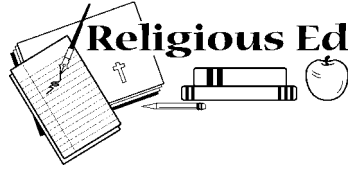
*Remember  
Our Sick*



Madeleine Buono, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

***Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.***





## Religious Education

**Registration for 2019-2020 CCD** Registration for new students will take place on Sunday, September 8, 2019 in the Convent after all Masses. Forms are also available at the rectory during regular business hours or by contacting Mr. Walter Czajkowski, Coordinator, at (609) 396-9068. The registration fee is \$80.00. Please be sure that your child is registered.



## CATECHISTS NEEDED

Due to our expanding religious education program, we are in need of additional Catechists for the 2019–2020 school year. Please consider this wonderful ministry. We welcome those with experience and those who have never taught before. Help and information are available to anyone interested. If you are interested or have any questions in regards to this ministry, please contact Mr. Walter Czajkowski at (609) 396-9068.



## ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.



## SANCTUARY CANDLE

### Church

† Frances & Feliks Grzywna from family

### Chapel

† Stefania Czajkowska od siostry



## DIOCESE OF TRENTON

### **BISHOP'S ANNIVERSARY BLESSING**

The Bishop of the Diocese of Trenton has been celebrating the gift of sacramental marriage with anniversary couples for more than 40 years. This year Bishop O'Connell will extend his Episcopal blessing to couples married **50 years or more, couples married for 25 years and couples married one year**, at a special Eucharistic liturgy and blessing celebration on **Sunday, October 20, 2019 at 3:00 pm at the Cathedral of St. Mary in Trenton.** **The deadline for registration is September 15, 2019.** Couples who wish to participate in the Bishop's Anniversary Blessing may visit the Parish Office to register. Family members are most welcome to attend the Anniversary Blessing



## MASS INTENTIONS FOR 2020

**The Mass intention book for 2020 is now open during regular business hours in the rectory. There will be only one intention taken for the weekday Mass on Monday through Friday. The weekend Masses, which include the Saturday evening Mass and all the Masses on Sunday, will have multiple intentions available.**



## RECTORY OFFICE CLOSED

**The office will be closed on Monday, September 2<sup>nd</sup>, 2019 in observance of Labor Day.**



**BIURO PARAFIALNE - Z okazji Święta Pracy w poniedziałek biuro parafialne będzie nieczynne. Życzymy miłego spędzenia dnia i odpoczynku!**

